

58

Le conditionnel présent et passé

Il condizionale presente e passato

134



B1

Infinitif → Futur →	Chanter je chanter-ai	Finir je finir-ai	Prendre je prendr-ai	Être je ser-ai	Avoir j'aur-ai	Faire je fer-ai
je / j'	chanter-ais	finir-ais	prendr-ais	ser-ais	aur-ais	fer-ais
tu	chanter-ais	finir-ais	prendr-ais	ser-ais	aur-ais	fer-ais
il / elle / on	chanter-ait	finir-ait	prendr-ait	ser-ait	aur-ait	fer-ait
nous	chanter-ions	finir-ions	prendr-ions	ser-ions	aur-ions	fer-ions
vous	chanter-iez	finir-iez	prendr-iez	ser-iez	aur-iez	fer-iez
ils / elles	chanter-aient	finir-aient	prendr-aient	ser-aient	aur-aient	fer-aient

REGOLA GENERALE

1 Il condizionale ha un tempo semplice e due tempi composti, di cui una forma usuale e una di registro molto alto.

› Il **condizionale presente** si forma a partire dalla radice del verbo al futuro alla quale vengono aggiunte le desinenze dell'imperfetto **-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient**.

› Perciò tutte le modifiche del radicale al futuro sono valide anche per il condizionale (vedi scheda 56): je serais, j'aurais, j'irais, je ferais, je viendrais, je pourrais, je devrais, je saurais, je voudrais, il faudrait, j'apercevrais, je mourrais, je courrais, je verrais.

› Il condizionale passato si forma con il condizionale dell'ausiliare richiesto dal verbo seguito dal participio passato: **j'aurais été, j'aurais eu, j'aurais aimé, j'aurais fini, j'aurais attendu...**

B2

› Esiste una seconda forma di condizionale passato che viene costruita con l'ausiliare coniugato al congiuntivo imperfetto seguito dal participio passato. Il suo uso è tuttavia molto raro: **j'eusse aimé, tu eusses aimé, il eût aimé, nous eussions aimé, vous eussiez aimé, ils eussent aimé**.

B1

2 USO DEL CONDIZIONALE

Come in italiano, il condizionale si usa:

› per attenuare una richiesta, un consiglio, un ordine, una critica... **Bonjour, je voudrais une baguette, s'il-vous-plaît.** / Buongiorno, vorrei una baguette per favore.

Vous devriez venir à la réunion demain. / Dovreste venire alla riunione domani.

Vous pourriez fermer la porte? / Potrebbe chiudere la porta?

Vous auriez pu faire attention! / Avreste potuto prestare attenzione!

› per esprimere una possibilità o una condizione irreale **Il aimerait devenir artiste. Peut-être un jour...** / Gli piacerebbe diventare artista. Forse un giorno...

› nel periodo ipotetico (vedi scheda 59)

Si j'avais su, j'aurais fait un autre choix. / Se avessi saputo, avrei fatto una scelta diversa.

› SAPER PRONUNCIARE

Attenzione a ben distinguere il futuro dal condizionale: **je partirai /partire/** / **je partirais /partire/**

B2

› Diversamente dall'italiano, il condizionale presente ha valore di futuro nel passato nel discorso indiretto (vedi scheda 60): **Il m'a dit qu'il partirait.** / Mi ha detto che sarebbe partito.

› SAPER TRADURRE

Au cas où tu viendrais (= conditionnel présent), nous irions à la mer. / Nel caso in cui tu venissi (= congiuntivo imperfetto), andremo al mare.

EXERCICES

B1

1. Coniuga i seguenti verbi al condizionale.

1. Je (*peindre – sculpter – créer – ciseler*)
2. Tu (*chanter – danser – tournoyer – répéter*)
3. Il (*jouer – courir – sauter – vivre – être*)
4. Nous (*savoir – pouvoir – devoir – vouloir*)
5. Vous (*sentir – entendre – toucher – respirer*)
6. Elles (*avoir – acheter – vendre – renoncer*)

2. Completa le desinenze di questi verbi al condizionale dopo aver scritto il loro infinito.

Je faibli...	Il remu...	Vous crée...
Je plain...	Nous évalu...	Vous tiend...
Nous ir...	Je balbuti...	Il pèl...
Tu reli...	Nous pri...	Elles secou...
Elles écri...	Tu voud...	Il entrev...
Tu fer...	Elles paie...	Vous recev...

3. Completa con i verbi al condizionale.

Si je pouvais réaliser mon rêve...

1. Je (*vouloir*) être comme Picasso!
2. Je (*fréquenter*) plein d'artistes.
3. Je (*aller*) à Rome pour étudier l'art.
4. Je (*faire*) des toiles cubistes.
5. Je (*exposer*) dans le monde entier.
6. Je (*avoir*) beaucoup de succès.

4. Completa mettendo il verbo al condizionale.

Au musée du Louvre

1. Pardon Monsieur, vous (*pouvoir*) m'indiquer où se trouve le musée du Louvre?
2. Je (*souhaiter*) acheter une reproduction d'art du Louvre, est-ce possible?
3. Je (*vouloir*) ce tee-shirt avec la Joconde, s'il vous plaît.
4. J'..... (*aimer*) bien visiter les galeries égyptiennes.
5. Vous (*devoir*) commencer votre visite par la peinture italienne.
6. Nous vous (*conseiller*) de faire une pause à la cafétéria du musée.

5. Completa le frasi inserendo il verbo al condizionale presente o passato.

1. Je (*suspendre*) volontiers un tableau de Monet dans mon salon!
2. Tu (*souhaiter*) un original de Matisse, mais tu n'as pu t'offrir qu'une copie!
3. Il (*aimer*) lui offrir une statue en bronze alors il fait toutes les galeries.
4. Nous (*pouvoir*) en faire autant: peindre une toile toute bleue!

Autour du verbe

B1/B2

6. Imperfetto o condizionale? Scegli il tempo appropriato.

1. Tandis que Lise (*courir*), je la suivais en vélo.
2. Je (*devenir*) fou sans aucun livre à lire!
3. Elle (*proposer*) de préparer le buffet, tandis que nous nous occuperions des décorations.
4. Au cas où tu (*pouvoir*), je t'attendrais encore.
5. Pourquoi ne (*aller*) -vous pas vivre à Paris?
6. S'il le (*falloir*), je m'arrêterais sur la route.
7. Elle (*mourir*) de peur s'il (*y avoir*) une coupure d'électricité à cause de l'orage.

B2

7. Futuro o condizionale? Presente o passato? Scegli il tempo appropriato.

1. Si je pouvais choisir, je (*préférer*) plutôt faire une recherche sur le cubisme.
2. Vous (*devoir*) me prévenir quand même! Je ne serais pas venu pour rien!
3. En voyant l'état du jardin, j'ai constaté que je ne (*pouvoir*) jamais tout faire tout seul.
4. Si tu avais voulu t'améliorer, il (*falloir*) que tu étudies aussi la théorie.
5. J'..... (*serais senti*) moins triste, s'ils étaient tous venus avec moi.
6. Après avoir diné, nous (*partir*) sans tarder.

8. Traduzione.

Ci siamo incontrati in aereo, una cosa del tutto banale, ma queste due ore passate in sua compagnia mi hanno cambiata completamente. A volte, mi chiedo che cosa avrei fatto della mia vita senza quest'incontro. Sarei diventata una pianista come mia nonna? Avrei continuato i miei studi di biologia e mi sarei ritrovata in un laboratorio come mio padre? Avrei scelto la danza come mia sorella che non vivrebbe un minuto senza un sottofondo musicale? O forse sarei stata una madre di famiglia indaffarata ma serena? Non saprei... L'unica cosa che ti posso dire è che non potrei essere più felice e realizzata di come lo sono oggi!

Testo

Testo



affairé: indaffarato